



Segadoras

DISCO

Segadoras frontales y para grandes superficies

**CLAAS**







<b>El mundo de CLAAS</b>	<b>4</b>
<b>Técnica para profesionales</b>	<b>6</b>
Barra de corte MAX CUT	12
Descarga y reducción del régimen de revoluciones	18
Acondicionador	20
Facilidad de manejo	22
<b>Segadoras frontales</b>	<b>24</b>
DISCO MOVE	28
DISCO PROFIL	32
DISCO 3150 F	36
<b>Segadoras para grandes superficies</b>	<b>40</b>
Manejo	44
Construcción	46
DISCO DUO	48
DISCO AUTOSWATHER	52
DISCO BUSINESS	58
DISCO CONTOUR	64
DISCO TREND	68
<b>Salva-Animales</b>	<b>76</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>78</b>
<b>Argumentos</b>	<b>80</b>
<b>Datos técnicos</b>	<b>83</b>



# Bien conectados. Sistemas de cosecha CLAAS.

## El mundo de CLAAS.

Cuando trabaja a diario en la agricultura, necesita más que un robusto implemento de trabajo. Usted requiere tecnología con la que trabajar sea un placer. Una tecnología que funcione de forma fiable también durante jornadas largas y difíciles y que esté óptimamente interadaptada. Y usted requiere sistemas de cosecha enlazados a la perfección.

Como uno de los proveedores líderes de sistemas en la cosecha de forraje, CLAAS ofrece la cadena de cosecha adecuada para cada tamaño de explotación. Nuestras máquinas conectadas le ayudan a realizar su trabajo diario y le permiten los mejores resultados de cosecha.





# ¿Busca una segadora? Tenemos la ideal.

Segadoras frontales	
<b>DISCO MOVE</b> <b>3600 F / FC / FRC</b> <b>3200 F / FC / FRC</b>	<b>3,40 m</b> <b>3,00 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Adaptación 3D al suelo con punto de giro cercano al suelo (movimiento vertical independientemente del tractor)</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> </ul>	
<b>DISCO PROFIL</b> <b>3600 F / FC / FRC</b> <b>3200 F / FC / FRC</b>	<b>3,40 m</b> <b>3,00 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Adaptación 3D al suelo con punto de giro cercano al suelo</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT (opcional)</li> <li>– Descarga elástica</li> </ul>	
<b>Serie compacta DISCO</b> <b>3150 F</b>	<b>3,00 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Adaptación 2D al suelo</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT (opcional)</li> <li>– Descarga elástica</li> </ul>	

Segadoras traseras		Segadoras arrastradas	
<b>DISCO CONTOUR</b> <b>4000 / C / RC</b> <b>3600 / C / RC</b> <b>3200 / C / RC</b> <b>2800 / C / RC</b>	<b>3,80 m</b> <b>3,40 m</b> <b>3,00 m</b> <b>2,60 m</b>	<b>DISCO CONTOUR con lanza central</b> <b>4000 TC / TRC CONTOUR</b> <b>3600 TC / TRC</b> <b>3200 TC / TC AUTOSWATHER / TRC</b>	<b>3,80 m</b> <b>3,40 m</b> <b>3,00 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Enganche central</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Enganche central</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> </ul>	
<b>Serie compacta DISCO</b> <b>3550</b> <b>3150 / C</b> <b>2750 / C / RC</b>	<b>3,40 m</b> <b>3,00 m</b> <b>2,60 m</b>	<b>Serie compacta DISCO con lanza lateral</b> <b>3150 TC / TC FLAPGROUPER / TRC</b>	<b>3,00 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Enganche lateral</li> <li>– Descarga elástica</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Enganche bilateral</li> <li>– Descarga elástica</li> </ul>	
<b>Serie DISCO Inline</b> <b>290</b> <b>250</b> <b>210 / RC</b>	<b>2,85 m</b> <b>2,45 m</b> <b>2,10 m</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte Inline</li> <li>– Descarga elástica</li> </ul>			
<p>Detalles adicionales sobre estos modelos se encuentran en el catálogo Segadoras DISCO frontales, traseras y arrastradas.</p>			

Segadoras para grandes superficies	
<b>DISCO DUO</b> <b>9400 C</b>	<b>9,10 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Dispositivo de marcha atrás</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática</li> <li>– Seguro hidráulico antichoque nonstop</li> <li>– Load Sensing y compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	
<b>DISCO AUTOSWATHER</b> <b>9200 C</b>	<b>9,10 m / 8,90 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Sobreposición de hileras</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática</li> <li>– Seguro hidráulico antichoque nonstop</li> <li>– Load Sensing y compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	
<b>DISCO BUSINESS</b> <b>1100 C / RC</b> <b>9200 / C</b>	<b>9,60 m – 10,70 m</b> <b>9,10 m / 8,90 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Anchura de trabajo ajustable sin escalonamientos en la DISCO 1100 BUSINESS</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT con regulación automática</li> <li>– Seguro hidráulico antichoque nonstop</li> <li>– Load Sensing y compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	
<b>DISCO CONTOUR</b> <b>9200 / C / RC</b> <b>8500 / C / RC</b>	<b>9,10 m / 8,90 m</b> <b>8,30 m / 8,10 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> <li>– Instalación hidráulica de preselección</li> <li>– Compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	
<b>DISCO TREND</b> <b>1100</b> <b>9200</b> <b>8500</b>	<b>9,60 m – 10,70 m</b> <b>9,10 m / 8,90 m</b> <b>8,30 m / 8,10 m</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Anchura de trabajo ajustable sin escalonamientos en DISCO 1100 TREND</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> <li>– Manejo directo con aparato de mando del tractor</li> </ul>	

**Leyenda:**

sin aditivo = sin acondicionador

F = segadora frontal

C = acondicionador de púas

RC = acondicionador de rodillos

T = segadora arrastrada

AUTOSWATHER = unidad de cintas desplazable hidráulicamente para la formación de hileras

FLAPGROUPER = chapas adicionales desplazables hidráulicamente para la formación de hileras



# Clientes satisfechos. En el mundo entero.



Gabriele Gambini,  
contratista agrícola,  
Italia

"Encuentro que la barra es estupenda, ya que realmente trabaja de forma fiable en cualquier situación."



Masanori Mukai,  
Director de la finca  
Nobels Farm, Japón

"No es solo una máquina excelente para el trabajo en el campo, sino también en lo referente a su facilidad para el mantenimiento. Lo que más me sorprendió es que no se pueden reconocer huellas de corte con la DISCO. También en terrenos desnivelados, ACTIVE FLOAT trabaja de forma realmente fiable."



Reuben Woods,  
Emdavale Farms  
Yerecoin, Australia  
Occidental

"Ya hemos trabajado durante tres campañas con nuestra combinación de segado, compuesta por una DISCO 1100 RC BUSINESS y una 3600 FRC PROFIL, segando cerca de 2.200 hectáreas de heno de avena para exportación al año. Antes teníamos tres segadoras arrastradas, las cuales fueron sustituidas por esta combinación de siega. Algunos de nuestros criterios de decisión han sido un mantenimiento sencillo, fiabilidad y bajos costes de puesta a punto. Necesitamos menos combustible, menos mano de obra y ahora disponemos de más tractores para el empaçado. Estamos encantados con la extraordinaria fuerza de impacto que actualmente logramos con un solo operario."



Andreas Holzhauser,  
parque de alquiler  
para máquinas  
agrícolas, Alemania

"El ajuste de la pendiente no solo ofrece una excelente calidad de segado en laderas, sino que además aporta un gran confort y descarga al operario con los ajustes que se autorregulan."



Didier Grasset,  
agricultor, Francia

"Estamos muy satisfechos con la barra y valoramos además de la calidad de corte también los bajos costes de mantenimiento y la facilidad del mismo."



Maximilian  
Stockmeyer,  
agricultor, cliente de  
la preserie  
DISCO MOVE

"La DISCO MOVE es una segadora de construcción increíblemente ligera y compacta, con una extraordinaria adaptación al suelo y que ofrece un corte perfecto."



Jaakko Suominen,  
Venna Ltd, Finlandia

"Venna es una explotación ecológica de ganado vacuno de 400 hectáreas. Le damos una gran importancia a que los animales se encuentren a gusto y a que la calidad del forraje sea excelente. La mejor hierba y el momento de corte adecuado son especialmente importantes para la producción de leche ecológica. Con esta leche fabricamos nuestro helado ecológico. El rendimiento y la calidad de los productos CLAAS encajan perfectamente con nuestros valores."



MAX CUT.

Siempre un corte por delante.

Perfectos resultados en todas las condiciones de trabajo.

La buena tecnología no requiere alternativas. Por eso la acreditada barra de corte MAX CUT está instalada en todas las segadoras DISCO delanteras y de grandes superficies.





# ¿El corazón de una segadora DISCO? La barra de corte MAX CUT.



## Exclusivo concepto de accionamiento.

Mediante la combinación de las ventajas de diversos conceptos de accionamiento, la barra de corte MAX CUT no se parece a nada conocido y es más eficiente que ninguna otra segadora. Gracias a la forma ondulada, los grandes piñones de ataque del disco segador están colocados muy delante y engranan en dos posiciones con varios dientes. Distancias homogéneas entre los discos ofrecen un corte perfecto en todas las condiciones de trabajo. La barra de corte MAX CUT está siempre lubricada y con ello exenta de mantenimiento.

- 1 Bandeja de forma ondulada, prensada de una pieza
- 2 Discos segadores desplazados hacia delante con cuchillas que se pueden girar en 360°
- 3 Óptimo efecto túnel, reforzado por patines con efecto alerón
- 4 Innovador concepto atornillado para una máxima estabilidad de flexión y forma
- 5 Barra de corte siempre lubricada, exenta de mantenimiento para una máxima vida útil
- 6 Módulos de seguridad SAFETY LINK para proteger la barra de corte en caso de choque
- 7 Piezas intermedias del patín especialmente endurecidas para un corte limpio
- 8 Aperturas muy pequeñas de la barra para la mayor firmeza



Premio de la innovación en acero 2018 para la barra de corte MAX CUT.

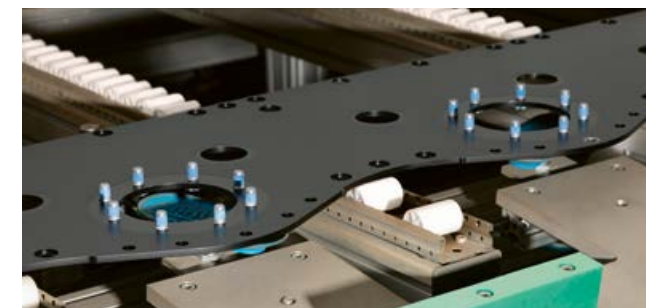


Bandeja de la barra prensada con forma ondulada.

Con una fuerza de prensado de 3.000 t se forma la base de la barra de corte MAX CUT: La bandeja de la barra prensada con forma ondulada. Esto ofrece la estabilidad básica necesaria y extraordinarias opciones técnicas. Solo la ideal forma ondulada cumple sin concesiones y con eficiencia todos los requisitos que tienen que ser cumplidos por una moderna barra de corte.



Para este diseño específico de la bandeja de la barra, utilizando acero estructural de grano fino microaleado y eliminando costuras de soldaduras más débiles, la barra de corte MAX CUT obtuvo el premio a la innovación en acero en el 2018.



Una fuerte tapa de la barra.

La forma especial ondulada permite una sección máxima de la barra. Con las aberturas del módulo en la tapa de la barra, que se han mantenido muy pequeñas, la barra de corte obtiene una alta estabilidad adicional.



Atornillar en vez de soldar.

Otro secreto del éxito de la barra de corte MAX CUT: La bandeja y la tapa de la barra son procesadas conjuntamente desde un principio, de manera que ambas mitades siempre encajen a la perfección. El innovador concepto atornillado garantiza además un perfecto agarre de forma y ofrece una estabilidad máxima de forma y de flexión sin soldaduras que debilitan el material.

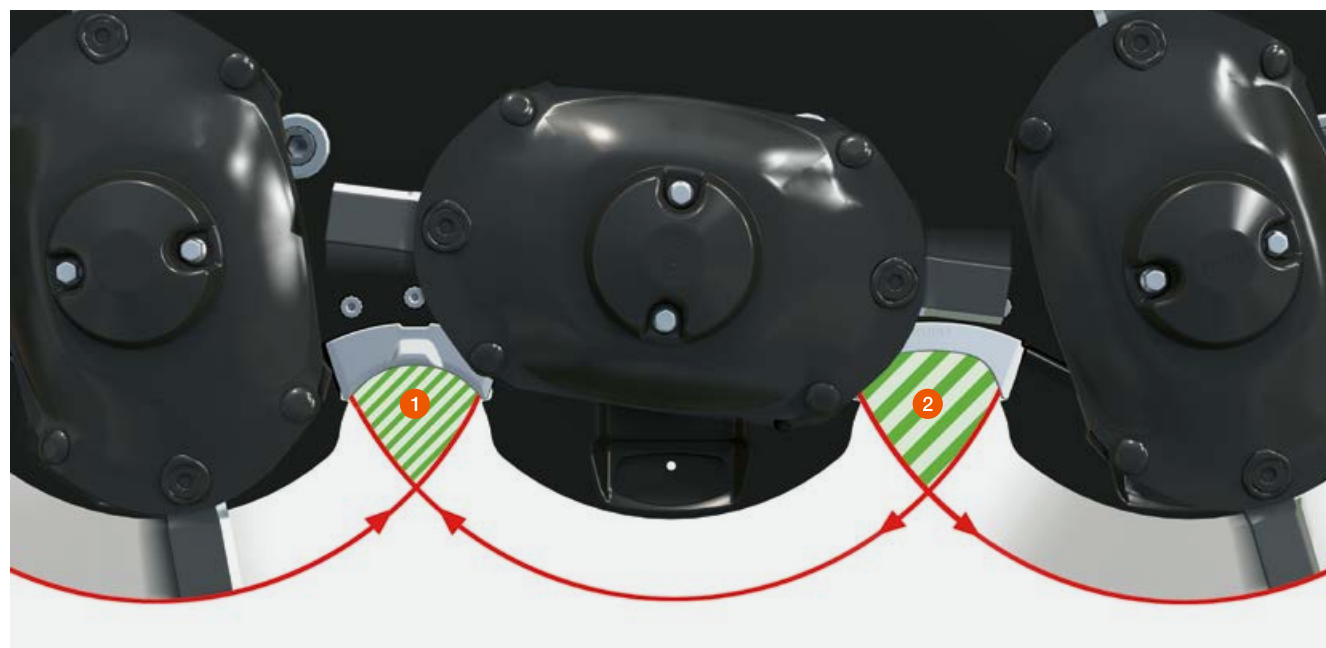


"Durabilidad permanente ha sido uno de los objetivos principales al desarrollar la barra de corte MAX CUT. Por ello apostamos de forma consecuente por un concepto atornillado con tornillos de muesca especiales con arrastre de forma que garantizan una unión sin grieta y permanentemente firme de la bandeja y la tapa de la barra."

Martin Ober, ingeniero de desarrollo para DISCO y barras de corte



# Perfección en la técnica de segado. Se trata de cuidar los detalles.



## Dos pequeñas piezas intermedias de gran efecto.

La destacada forma ondulada hace posible otra particularidad técnica: Ofrece espacio para dos piezas intermedias de diferente diseño, adicionalmente endurecidas y que ofrecen con ello un corte perfecto. Éstas logran también un incremento de la superficie de corte, un solapamiento máximo de los círculos de vuelo de las cuchillas y, con ello, un corte perfecto.

- 1 Allí donde las cuchillas se acercan, la pieza intermedia es una protección segura del corte de la barra. Además está provista de una ligera elevación que funciona como una contracuchilla, evitando con ello zonas con suciedad.
- 2 Cuando se separan, las cuchillas salen antes de la barra, gracias a la pieza intermedia de diseño muy estilizado, con lo que se maximiza el solapamiento de los circuitos de vuelo de las cuchillas en esta posición. La forma especial ofrece además un flujo óptimo.



## Efecto túnel para un material de cosecha limpio.

Patines deslizantes extra-anchos con una forma especial, dirigen la suciedad con una especie de "efecto alerón". Al mismo tiempo protegen la bandeja de la barra y pueden ser apoyados muy delante con la extraordinaria forma ondulada. Con ello los patines obtienen una estabilidad adicional.



## Piñones de grandes dimensiones.

Los piñones en perfecto balance y especialmente afilados se encargan de un traspaso de fuerza altamente eficiente. Debido a su tamaño giran mucho más lento que los piñones de ataque desplazados hacia delante de los discos segadores. Así la barra trabaja silenciosamente y con poco desgaste.



## Protección anti-desgaste para los soportes de cuchillas.

Los portacuchillas están dotados en la parte exterior con un recubrimiento de carburo de tungsteno de gran calidad. Así están protegidos de forma óptima contra el desgaste.



## Cuchillas giran libremente en 360°.

Afilado duradero y seguridad al mismo tiempo: Las cuchillas que giran libremente esquivan obstáculos y no chocan en ningún sitio con el dorso. Por ello siempre se pueden utilizar por ambos lados antes de que tengan que ser sustituidas.

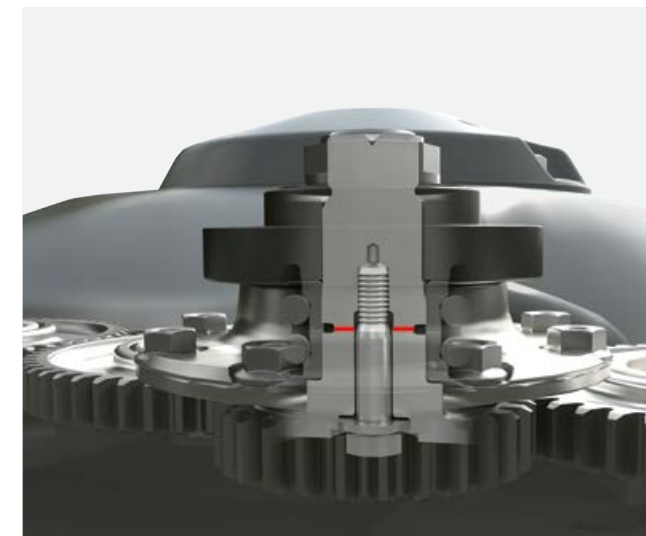


## Disco segador bien pensado.

La forma especial garantiza un flujo óptimo y la mayor resistencia al desgaste. Pernos de desgaste adicionales protegen las superficies oblicuas. El deflector especial de metal duro, en el lado inferior del disco segador, minimiza la acumulación de suciedad en la barra y el par de arranque.



Desgaste mínimo –  
para una máxima vida útil.



#### Módulo de seguridad SAFETY LINK.

Cada disco segador individual de la barra de corte MAX CUT está protegido por un punto definido de rotura controlada en el módulo de seguridad. En el caso de un choque, el disco segador es separado del tramo de accionamiento, mientras que un tornillo axial mantiene la posición del disco segador, de manera que éste no salga volando. El módulo de seguridad SAFETY LINK, especialmente desarrollado, se caracteriza por la gran dimensión de los piñones, con lo que siempre varios dientes están engranando y se absorben de forma fiable las cargas punta. De la mayor vida útil se encarga además un cojinete acanalado doble, especialmente sellado, con una gran distancia entre los dos soportes.



#### Protección máxima para condiciones especiales.

Para un gran rendimiento de hectáreas o condiciones abrasivas, la barra de corte MAX CUT puede ser equipada opcionalmente con los correspondientes patines de desgaste. Especialmente para el trabajo intensivo (p. ej. en alfalfa) existe una protección adicional de la barra de corte para el espacio entre los patines.

#### Prueba de resistencia en alfalfa – todo un éxito.

Durante dos años de cosechas con una combinación de segado DISCO en la empresa de deshidratación Luzéal en Francia, en la ubicación de Saint-Remy-sur-Bussy, se han segado y acondicionado cerca de 20.000 hectáreas de alfalfa. En total se logran así cada año en seis ubicaciones aprox. 162.000 t de material seco en forma de granulados y pacas. A excepción de un módulo SAFETY LINK dañado por un choque, no hubo motivo para visitas al taller. Con lo que la conclusión del director de la ubicación, Hughes Dubreuil, es más que positiva: "La calidad de trabajo y la estabilidad de la combinación de siega y de la barra de corte MAX CUT nos han convencido por completo."



#### ¿Alto o más alto? – Tenemos los patines adecuados.

Un corte más alto puede ser realizado atornillando fácilmente patines opcionales de corte alto o de corte alto doble. Con ello se obtiene una altura de corte más alta en 30 mm o 60 mm. La exclusiva forma redondeada permite una enorme superficie de apoyo de los patines para diferentes alturas de corte.



La mejor tecnología.  
Para calidad de forraje y eficiencia de costes.



Resistencia a la fricción se convierte en resistencia al rodaje.

El sistema de descarga hidroneumático lleva en CLAAS el nombre de ACTIVE FLOAT. Dependiendo del modelo de segadora, éste ya está integrado de serie o está disponible opcionalmente en vez de una descarga por muelles. El peso de la segadora es transferido para ello al tractor, apartándolo de la capa de hierba. Al mismo tiempo se reducen las fuerzas laterales en la pendiente, lo que incrementa el confort de conducción y la calidad de trabajo.

Tanta descarga como sea posible, no más carga de la necesaria.

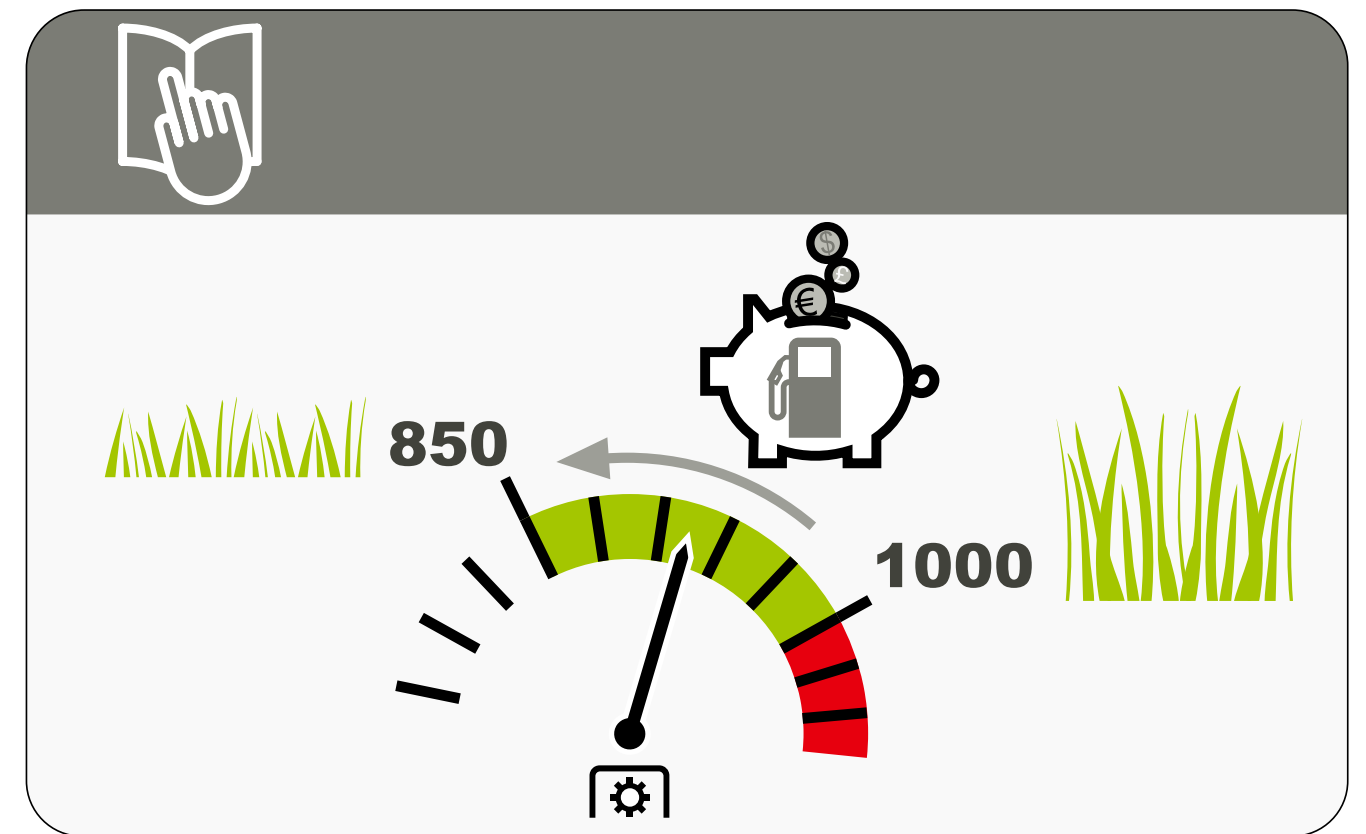
ACTIVE FLOAT permite reaccionar de forma rápida y poco complicada a diferentes condiciones como zonas húmedas o cimas secas, al igual que a existencias no homogéneas. A través de un mando hidráulico de efecto simple, se puede graduar de forma flexible la presión de apoyo de la segadora – también durante el trayecto. Especialmente en zonas marginales, se logra una descarga plena de la segadora – con ello prácticamente flota sobre el suelo. Un manómetro bien visible desde la cabina muestra siempre el valor ajustado.



Los mejores resultados gracias a ACTIVE FLOAT.

- Óptima adaptación al suelo y cuidado de la capa de hierba
- Forraje limpio
- Menor necesidad de fuerza y de combustible
- Menor desgaste
- Altas velocidades de trabajo

Con ACTIVE FLOAT la segadora se desliza con una suavidad máxima por el suelo.



Ahorrar combustible con una reducción del régimen de revoluciones.

Todas las segadoras DISCO pueden ser conducidas, dependiendo de las condiciones de trabajo, también con un régimen reducido de la toma de fuerza de 850 rpm. Gracias a esta "ahorrativa toma de fuerza montada" se reduce en gran medida el consumo de combustible.

Eficiencia máxima con ACTIVE FLOAT y una ahorrativa toma de fuerza.

Gracias al sistema de descarga ACTIVE FLOAT se puede reducir el contenido de cenizas brutas en hasta un 17%. Además se reduce el consumo de combustible en un 2,5%. Con una reducción del régimen de revoluciones de la toma de fuerza a 850 rpm, este puede ser reducido en un 16% adicional.

Ahorros confirmados.

La revista especializada profi confirmó en un informe independiente publicado en su edición 11/2015: "Hemos medido por hectárea un ahorro de diésel de aprox. 0,4 a hasta más de 1 litro."





## Acondicionador de púas.

Acondicionadores de púas con sus púas en forma de V colocadas en espiral son ideales para la cosecha de hierba. La intensidad del acondicionado es ajustada con un tope desviador. El soporte elástico permite que las púas se desplacen en el caso de que objetos indeseados, como piedras, entren en el acondicionador. Con ello se evitan costes de reparación. El material de cosecha se deja repartir opcionalmente con un capó de esparcido ancho por toda la anchura de trabajo o colocar en una hilera con chapas hileradoras ajustables de forma variable.

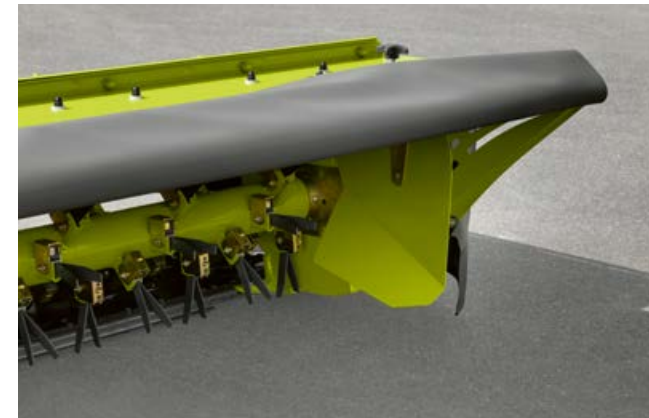
## Acondicionador de rodillos.

En tipos de forraje ricos en hojas como la alfalfa es necesario un acondicionado cuidadoso. El objetivo es aplastar con fuerza los tallos sin perder las hojas. Aquí las segadoras DISCO con acondicionador de rodillos realizan un excelente trabajo. Los rodillos de poliuretano de larga vida útil, que agarran entre si en forma de V, aplastan los duros tallos y cuidan las hojas. El grado de acondicionado se puede preajustar con un tensado previo de los muelles. Esto protege al mismo tiempo a los rodillos frente a objetos extraños. Para formar hileras están disponibles chapas hileradoras variables.



## Herramienta enderezadora de púas y ayuda de montaje.

Con la herramienta enderezadora de púas se pueden enderezar fácilmente púas que hayan sido dobladas por un objeto extraño. Las púas desgastadas se cambian rápidamente con la ayuda de montaje.



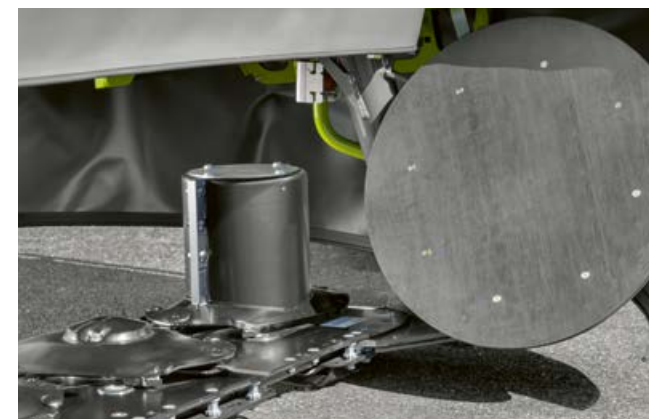
## Capota de esparcido ancho y chapas hileradoras.

Con la capota opcional de esparcido ancho para segadoras, con acondicionador de púas, el material de cosecha es esparcido homogéneamente por toda la anchura de trabajo. Con chapas hileradoras ajustables de forma variable, usted puede reaccionar de forma confortable a diferentes cantidades de forraje y ajustar la anchura de hilera de forma flexible.



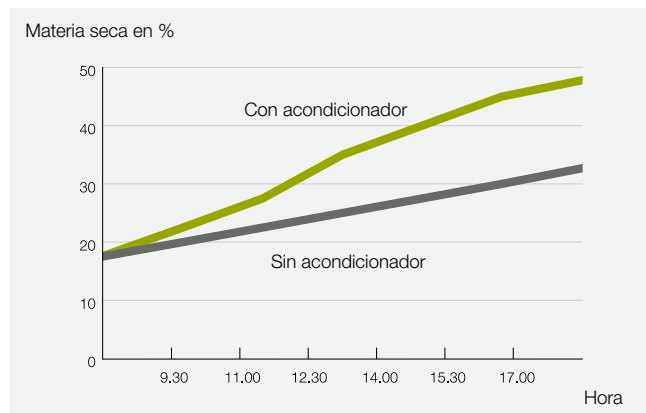
## Tambores transportadores.

En los discos segadores exteriores se encargan tambores transportadores de un flujo óptimo.



## Discos hileradores.

Para una óptima colocación de hileras están disponibles discos segadores oscilantes para modelos sin acondicionador.



## Ganarle la partida al tiempo.

Con segadoras acondicionadoras se deja reducir de forma significativa el tiempo de premarchitado o secado del material de cosecha. Así puede utilizar de forma efectiva sobre todo cortas temporadas de recolección. Además ahorra tiempo al ahorrarse el volteado. Por ello CLAAS ofrece segadoras hasta 10,7 m con acondicionador de púas y de rodillos.



## Calidad en la que puede confiar.

Las segadoras DISCO están construidas de manera que aguantan las mayores cargas de forma permanente, ofreciendo en todo momento la mejor calidad de corte. Para ello se pueden controlar con facilidad y trabajan también con una mínima necesidad de fuerza de forma altamente eficiente. Todos los trabajos de mantenimiento necesarios se realizan de forma rápida y confortable, el montaje y desmontaje es más sencillo que nunca.



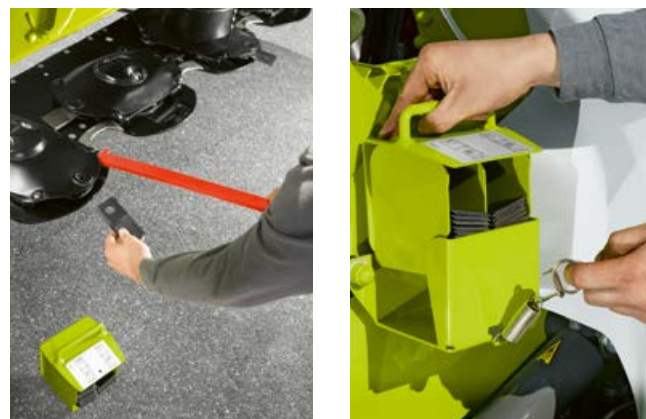
## Cómodo enganche.

Todas las segadoras para grandes superficies DISCO tienen bridas guía para las barras inferiores. Así usted realiza el segado sin estrés – desde el principio.



## Confusiones descartadas.

Los enchufes hidráulicos KENNFIXX® se dejan conectar sin problemas, con o sin soporte magnético.



## Cambio rápido de cuchillas.

Con la palanca de montaje suministrada se sustituyen las cuchillas rápidamente. Las cuchillas de repuesto se pueden guardar en una caja de cuchillas impermeable. La palanca de montaje y la caja de cuchillas están integradas en la segadora.

## El diseño: Elegante y funcional.

En los estribos protectores se encuentran normalmente rápidamente las primeras muestras de desgaste. En las segadoras DISCO para grandes superficies están por lo tanto montados estribos de protección de acero inoxidable. Además se utilizan para la fijación de los petos protectores tornillos de acero inoxidable. Así se pueden retirar siempre sin problemas.



## Cambio de aceite – una cosa limpia.

Para un limpio cambio del aceite de engranajes, CLAAS entrega con cada segadora trasera una garrafa con dos boquillas – la apertura de relleno y la apertura de salida.



## Libre acceso.

El mejor acceso a la barra para trabajos de limpieza y de mantenimiento en todos los modelos. Los petos protectores pueden ser fijados de forma segura a un gancho previsto para ello.



## El eje cardán.

Todas las segadoras DISCO disponen de ejes cardán con un concepto innovador de protección y engrase. Además se le ha dado una gran importancia al acceso. El intervalo de engrase de 250 h facilita el mantenimiento.





## Los primeros trabajadores.

Una segadora para grandes superficies no suele estar sola. Por ello CLAAS ofrece para cada combinación también la segadora frontal adecuada. dependiendo de las condiciones de trabajo y los deseos del cliente, dentro de la familia de segadoras frontales DISCO es la MOVE, la PROFIL o la 3150 F el socio ideal para su segadora de grandes superficies.



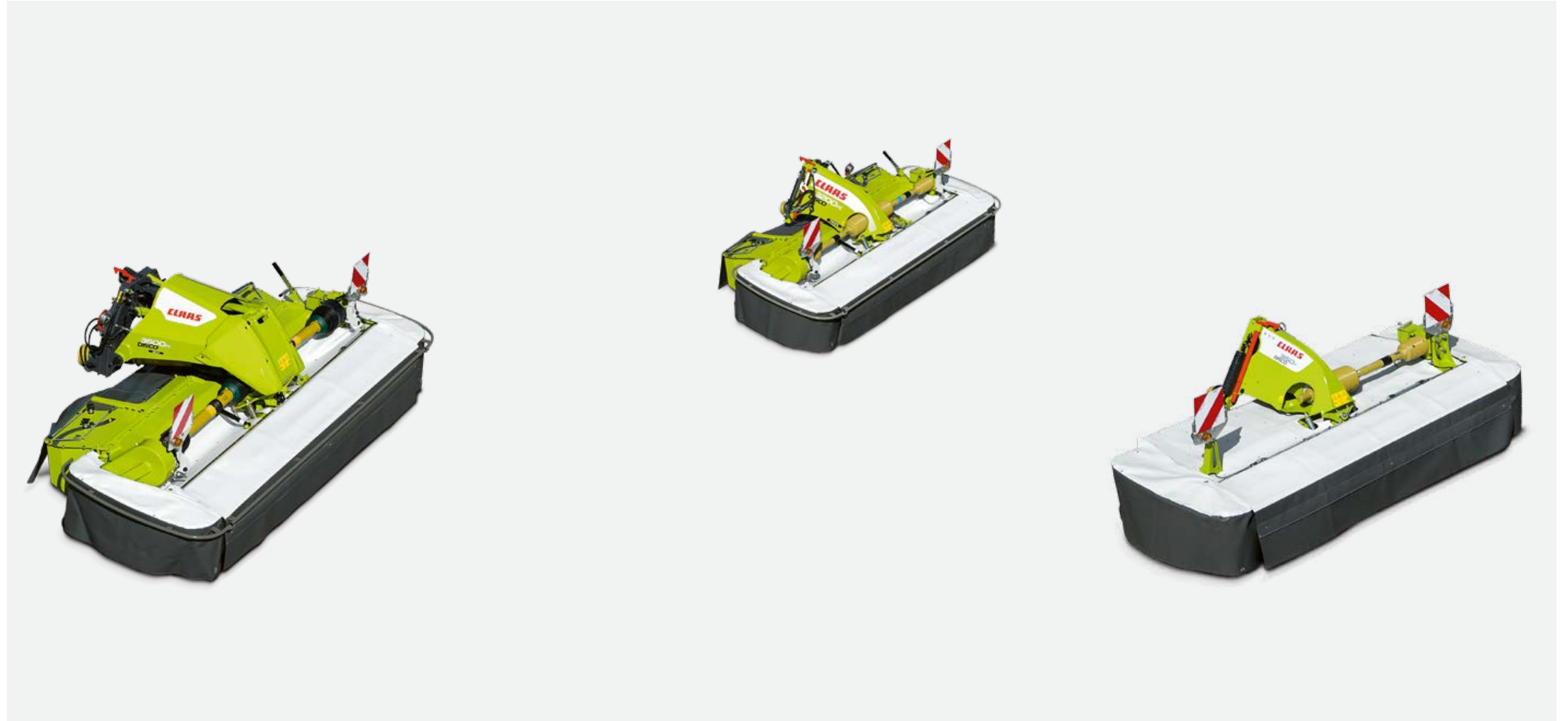


Más allá de los demás.



Familia de segadoras frontales.

La familia de segadoras frontales de la serie DISCO crece: DISCO MOVE, DISCO PROFIL y DISCO 3150 F.



	DISCO MOVE	DISCO PROFIL	DISCO 3150 F
Modelos y anchura de trabajo	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3600 FRC / FC / F: 3,40 m 3200 FRC / FC / F: 3,00 m	3150 F: 3,00 m
Barra de corte	MAX CUT	MAX CUT	MAX CUT
Acoplamiento	Triángulo de acoplamiento rápido y enganche directo	Triángulo de acoplamiento rápido	Triángulo de acoplamiento rápido
Descarga	ACTIVE FLOAT integrado en el soporte de enganche	Descarga de muelles; opcional ACTIVE FLOAT	Descarga de muelles; opcional ACTIVE FLOAT
Construcción	Compacta y ordenada	Delgada y ordenada	Corta y cercana al tractor
Punto de giro	Puntos de giro para la oscilación transversal y longitudinal; cinemática integrada para el movimiento vertical independientemente de los brazos inferiores del tractor	Puntos de giro para la oscilación transversal y longitudinal (vertical encima de los brazos inferiores del tractor)	Punto de giro para la oscilación transversal (vertical encima de los brazos inferiores del tractor)

F = frontal

C = acondicionador de púas

RC = acondicionador de rodillos



# Un artista en la adaptación DISCO MOVE.

## Flexible. Dinámico. Fiable.

Cosechar más rápido con velocidades mayores. La mejor calidad de forraje con una óptima adaptación al suelo. El objetivo: Sacar la mayor energía posible del forraje. Gracias a su libertad de movimiento vertical de 1000 mm, la DISCO MOVE se puede adaptar incluso con grandes elevadores de tractor y grandes velocidades de avance de forma rápida y óptima a terrenos irregulares, permitiendo así un material de corte especialmente limpio – la DISCO MOVE es su socio para una flexibilidad máxima. Del mejor corte se encarga la barra de corte MAX CUT.

### DISCO MOVE

3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m







**La mejor adaptación al suelo gracias a la inteligente cinemática.**

La DISCO MOVE se mueve tanto horizontalmente como verticalmente, independientemente de los brazos inferiores del tractor y asume por sí misma la elevación de la segadora. De una adaptación ideal al suelo se encargan el punto de giro cercano al suelo para pequeños baches y la cinemática MOVE para grandes baches – con una libertad de movimiento vertical exclusiva de 1000 mm. La descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT, regulable durante el avance, está integrada de serie en los soportes de montaje.



**Soporte de enganche multifuncional.**

El exclusivo soporte de acoplamiento garantiza un enganche rápido y sencillo de la segadora. El enganche es posible a través del elevador del tractor o con el triángulo de acoplamiento rápido. Para el enganche y desenganche no son necesarios apoyos de estacionamiento adicionales. El cliente puede seleccionar por sí mismo, dependiendo del equipamiento del tractor, el lado para el montaje de los latiguillos hidráulicos con enchufes KENNFIXX® de serie y el manómetro.



**ACTIVE FLOAT de serie.**

La exclusiva construcción con circuitos hidráulicos individuales, para la elevación y la descarga, permite adaptar los cilindros de forma óptima a las funciones. La unidad de siega es descargada por el sistema de descarga hidráulico homogéneamente por todo el espacio de movimiento. Un ajuste puede ser realizado por el propio circuito hidráulico en cualquier momento, incluso durante el trayecto. Esto permite reaccionar de forma rápida y sencilla a condiciones cambiantes.



**Controlar paralelamente la segadora frontal y la trasera.**

La DISCO MOVE es un socio excelente para la macrosegadora DISCO. En base a su equipamiento, la segadora frontal puede ser conmutada por la hidráulica de la macrosegadora. Además de funciones adicionales para la mejora de la calidad de trabajo, también el operario es descargado mediante procesos automatizados.



**Todo a la vista.**

Los espejos dobles opcionales en el soporte de la segadora incrementan la seguridad en cruces con mala visibilidad. La construcción compacta del soporte de enganche le ofrece una libre visibilidad hacia delante.



## La decisión correcta.

Las segadoras PROFIL son imbatibles. Cuando se combinan con una segadora trasera o una macrosegadora se obtiene un equipo verdaderamente excelente. Pero también individualmente realizan un trabajo perfecto. La patentada cinemática PROFIL garantiza una perfecta adaptación al suelo – independientemente del terreno.

### DISCO PROFIL

3600 F / FC / FRC	3,40 m
3200 F / FC / FRC	3,00 m







## PROFIL – Adaptación tridimensional al suelo.

La cinemática PROFIL permite una adaptación tridimensional de las segadoras, independientemente del movimiento del tractor.

La segadora está enganchada a un bloque oscilante, adaptándose así de forma ideal a los contornos transversalmente al sentido de marcha. Gracias al punto de giro cercano al suelo, está asegurada la adaptación longitudinal. La guía cercana al suelo evita que se entierre en el mismo y protege la capa de hierba. Además se logran así mayores velocidades de segado. El resultado es un corte homogéneo.

## Los argumentos.

- Barra de corte MAX CUT para la mejor calidad de corte
- Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT opcional
- Disponible opcionalmente sin acondicionador, con acondicionador de púas o de rodillos
- Rótulos de advertencia con iluminación, plegables opcionalmente, para un transporte seguro

## Petos protectores plegables.

Con la ayuda de los petos protectores plegables usted reduce la anchura de transporte a 3,00 m o 3,40 m, opcionalmente los petos protectores pueden ser plegados hidráulicamente. Para esta opción requiere un distribuidor hidráulico de doble efecto.

## Mantenimiento y limpieza.

Los petos protectores, que se dejan plegar totalmente hacia arriba, ofrecen un fácil acceso a la barra de corte y a todos los puntos de mantenimiento – ideal por ejemplo para sustituir las cuchillas.

En todas las segadoras DISCO está incluida una caja de cuchillas de repuesto en la segadora. Los ejes cardán tienen un intervalo de engrase de 250 h – esto reduce adicionalmente las necesidades de mantenimiento.



Adaptación transversal al sentido de marcha con el enganche que gira libremente.



Con el punto de giro bajo, DISCO PROFIL sigue el suelo y no al tractor.



Mediante el enganche compacto en el elevador frontal, la segadora dispone de un gran espacio libre al suelo en los cabeceros.



Trabajo fiable.

Este modelo de segadora destaca por una relación calidad – precio inigualable. Equipada con la barra de corte MAX CUT, la segadora frontal DISCO está más que preparada.

Serie compacta DISCO

3150 F            3,00 m







## Tecnología profesional en una ligera segadora frontal.

También DISCO 3150 F está equipada con la tecnología profesional MAX CUT. El efecto túnel se encarga de un contenido mínimo de cenizas brutas. Esto es fundamental para la mejor calidad de forraje. Un disco hilerador y un semi-tambor forman parte del equipamiento de serie. Con ello el material de cosecha es colocado en una hilera limpia.

DISCO 3150 F es descargada opcionalmente con una descarga ajustable de muelles o con ACTIVE FLOAT.

## Cerca del tractor.

El enganche corto y cercano al tractor garantiza una adaptación ideal al suelo y, con ello, un corte perfecto.

Con la construcción especial, DISCO 3150 F también es adecuada para su uso con tractores pequeños y tractores especiales.

## Perfecto.

Ulrich Hasler de la región del Algovia en Alemania está satisfecho con su DISCO 3150 F: "La calidad de corte es siempre excelente. La construcción compacta es ideal para los terrenos desnivelados de la región. La segadora es liviana y no patina pendiente abajo, sino que se adapta de forma limpia a los contornos del suelo". Como los terrenos son muy diferentes, Ulrich Hasler siega algunos de ellos únicamente una vez al año, mientras que otros hasta cinco veces. Por ello la tecnología tiene que poder adaptarse a las más diversas condiciones. "Altas velocidades, con existencias bajas y pendiente abajo no es algo que logra cualquier segadora, la DISCO 3150 F sí."



## Inteligente giro transversal.

El punto de giro en posición oblicua permite una perfecta adaptación al suelo. Con ello se protege la capa de hierba y el material de cosecha permanece limpio.

## Construcción estable.

DISCO 3150 F destaca con la habitual calidad CLAAS. Todos los componentes cumplen los mismos estándares de calidad y grosores de material que las segadoras frontales de la serie PROFIL.



Para cada cual el modelo correcto.

Segadoras para grandes superficies

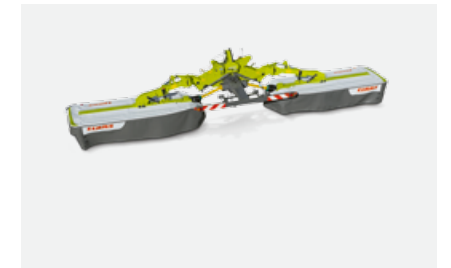
Una segadora para grandes superficies para cada uno.

Además de la clásica DISCO CONTOUR, la DISCO AUTOSWATHER con sobreposición de hileras y la DISCO DUO con dispositivo de marcha atrás, se ofrece el modelo confort DISCO BUSINESS; además el modelo inicial DISCO TREND. Las cinco series se diferencian en confort de manejo y equipamiento. Algo tienen todas en común: Las grandes expectativas de calidad, que CLAAS exige de cada máquina.





¿Está buscando un socio con una gran capacidad?  
Tenemos la solución.



	DISCO DUO 9400 C 9,10 m	DISCO AUTOSWATHER 9200 C 9,10 m / 8,90 m		DISCO BUSINESS 1100 C / RC 9200 / C 9,60 m – 10,70 m 9,10 m / 8,90 m	DISCO CONTOUR 9200 / C / RC 8500 / C / RC 9,10 m / 8,90 m 8,30 m / 8,10 m	DISCO TREND 1100 9200 8500 9,60 m – 10,70 m 9,10 m / 8,90 m 8,30 m / 8,10 m
Cosas en común	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>– Barra de corte MAX CUT</li> <li>– Reducción del régimen de revoluciones</li> <li>– Descarga hidroneumática ACTIVE FLOAT</li> </ul>		
Particularidades según modelo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Dispositivo de marcha atrás</li> <li>– Acondicionador de púas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sobreposición de hileras con unidades de cintas que se pueden meter y sacar</li> <li>– Acondicionador de púas</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Modelo 1100 BUSINESS con brazo telescópico</li> <li>– dependiendo del modelo sin acondicionador, con acondicionador de púas o de rodillos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– sin acondicionador, con acondicionador de púas o de rodillos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Modelo 1100 TREND con brazo saliente telescópico</li> <li>– Sin acondicionador</li> </ul>
Manejo	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Compatibilidad ISOBUS</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Compatibilidad ISOBUS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Compatibilidad ISOBUS (con manejo preseleccionado)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Manejo directo a través del aparato de mando del tractor o de la palanca de mando, no se necesita ningún terminal</li> <li>– Caja de mando con manejo preseleccionado en DISCO 1100 TREND</li> </ul>
Instalación hidráulica	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load-Sensing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load-Sensing</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Load-Sensing</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mandos hidráulicos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mandos hidráulicos</li> </ul>
Seguro contra choque	<ul style="list-style-type: none"> <li>– NonStop hidráulico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– NonStop hidráulico</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– NonStop hidráulico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Mecánico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– NonStop mecánico o hidráulico en 1100 TREND</li> </ul>
Opciones de segadora frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Integradas todas las opciones de segadora frontal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Control del régimen de revoluciones</li> <li>– Indicador y control ACTIVE FLOAT</li> <li>– Plegado hidráulico automático de los petos protectores</li> <li>– Control de la elevación para la segadora frontal MOVE</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>– Control del régimen de revoluciones</li> <li>– Visualización y control ACTIVE FLOAT</li> <li>– Plegado hidráulico automático de los petos protectores</li> <li>– Control de la elevación para la segadora frontal MOVE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Control del régimen de revoluciones</li> <li>– Visualización ACTIVE FLOAT</li> </ul>	



**NUEVO: ISOBUS en CEBIS.**  
Manejo de la máquina directamente con un terminal del tractor compatible con ISOBUS.



**EASY on board App.**  
Terminal del tractor compatible con ISOBUS. El control de la máquina tiene lugar cómodamente con una aplicación en el iPad.



**COMMUNICATOR II.**  
Terminal compatible con ISOBUS.



**OPERATOR.**  
Ergonómico terminal de mando.



**Palanca de marcha CMOTION.**  
Manejo mediante teclas funcionales programables ISOBUS.



# Manejo eficiente. Descargar al operario.

## Terminales de mando.

Los modelos DISCO DUO, AUTOSWATHER y BUSINESS están equipados de serie con una instalación hidráulica confort Load-Sensing. Así el manejo es realizable cómodamente con una tablet con EASY on board, COMMUNICATOR II o cualquier otro terminal compatible con ISOBUS. Para DISCO 9200 BUSINESS / C BUSINESS también está disponible OPERATOR.

Cuando el tractor es totalmente compatible con ISOBUS, las teclas funcionales se pueden ocupar con todos los mandatos importantes. Con un conducto adicional para la elevación directa P2, se puede levantar la segadora con un mando hidráulico de simple efecto en los cabeceros o puede ser integrada en el sistema de gestión de cabeceros.

En DISCO CONTOUR el manejo preseleccionado se realiza o bien a través de un terminal ISOBUS o con el CLAAS OPERATOR.

En los modelos DUO, AUTOSWATHER, BUSINESS y CONTOUR es además posible el registro del rendimiento de hectáreas.

DISCO TREND no requiere ningún terminal y es manejada, por ejemplo, cómodamente a través de la palanca de marcha del tractor CMOTION. Para la elevación individual de las dos unidades segadoras está disponible opcionalmente un grifo de 2 vías.

## NUEVO: ISOBUS en CEBIS.

Cuando el tractor está equipado con un terminal compatible con ISOBUS, los modelos DISCO DUO, AUTOSWATHER y BUSINESS pueden ser controlados directamente a través de éste. Igualmente se puede realizar así también el manejo preseleccionado para una DISCO CONTOUR.



COMMUNICATOR II.



OPERATOR.



ISOBUS en CEBIS.



EASY on board – manejo con una aplicación.

Con la nueva EASY on board App de CLAAS se controlan cómodamente todas las máquinas compatibles con ISOBUS con una tablet; el único requisito preliminar es que el tractor sea compatible con ISOBUS. Los aparatos acoplados pueden ser controlados fácilmente con la pantalla táctil. Para un confort aún mayor, se pueden ocupar las teclas F (auxiliares) como en cualquier otro terminal ISOBUS.

Utilice su tablet como un terminal de máquinas. El manejo es confortable, fiable y ofrece un gran orden en la cabina.



Fácil intercambio de datos.

La aplicación gestión de tareas le permite al usuario la gestión móvil y el intercambio de datos, que son grabados durante el proceso de trabajo. Junto con el manejo ISOBUS de la máquina, la gestión de tareas es un componente adicional de la EASY on board App, ofreciéndole al cliente la opción de traspasar los datos específicos de los trabajos online por telefonía móvil y WLAN.

## Manejo de la máquina y gestión de datos en un paquete.

La aplicación gestión de tareas está integrada en la EASY on board App y conectada a diferentes sistemas de gestión de informaciones de fincas (Farm Management Information Systems – FMIS). A través de ISO XML todos los datos son compatibles con otros FMIS. El intercambio de datos online se realiza a través de telefonía móvil o WLAN. Datos específicos de trabajos pueden ser transferidos directamente a 365 Farmnet.

## Analizar hechos.

Los datos siguientes son grabados durante el trabajo de campo y contabilizados directamente y de forma automática en los encargos ya introducidos:

- Explotación / cliente
- Actividad
- Personas implicadas
- Tiempos
- Parcelas
- Datos ISOBUS de la máquina (p. ej. horas de servicio, hectáreas, pesos)





### Construcción sólida.

Las segadoras destacan con su construcción totalmente estable y muy ordenada. Con sus piezas macizas, las segadoras están óptimamente equipadas para el trabajo continuo. Para proteger las piezas hidráulicas, éstas están integradas en el chasis siempre que es posible.



### Circulación por carretera.

Compacta y segura: Para la reducción de la altura de transporte a por debajo de los 4 m se pueden plegar los petos protectores laterales, dependiendo del modelo, de forma mecánica o hidráulica. Durante el transporte las unidades segadoras son aseguradas con un trinquete de accionamiento mecánico o hidráulico.

### La mejor adaptación al suelo.

Las unidades segadoras siempre están enganchadas orientadas al centro de gravedad, de manera que oscilan libremente y se pueden adaptar a los contornos del suelo. Una marca de flechas en los brazos salientes muestra la altura correcta de ajuste.

### Seguro antichoque.

Mediante la conexión inclinada en 15°, la unidad segadora se desplaza hacia la parte superior trasera en el caso de un choque. Para continuar el trayecto basta en la versión mecánica con retroceder brevemente. Segadoras que están equipadas con un seguro antichoque Nonstop hidráulico, se vuelven a colocar por sí mismas en la posición original.



La tecnología de la DISCO DUO a golpe de vista:

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Dispositivo de marcha atrás
- Descarga hidroneumática de la segadora
- ACTIVE FLOAT con reglaje automático
- Seguro hidráulico antichoque nonstop
- Load Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO DUO

9400 C

9,10 m







Elevación individual de las unidades segadoras en cabeceros.



La perfecta visibilidad descarga al operario e incrementa el rendimiento de segado.



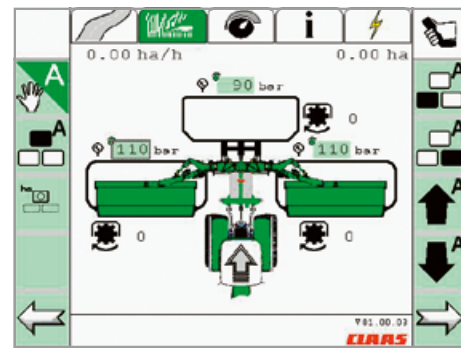
Protección en el caso de choque mediante el seguro antichoque hidráulico Nonstop: La unidad segadora sale y se coloca por si misma en la posición de salida.



Los cilindros de elevación y de descarga de serie del sistema de descarga ACTIVE FLOAT garantizan un resultado que protege la capa de hierba.



Compacta posición de transporte.



Manejo cómodo, por ejemplo a través de diferentes terminales ISOBUS y las teclas funcionales ISOBUS de la palanca de marcha.

## Invencible.

DISCO 9400 C DUO con una anchura de trabajo de 9,10 m es la segadora más ancha para tractores con puesto de conducción reversible del mercado. Mediante el montaje directamente delante de la cabina, el operario tiene una buena visibilidad de las unidades segadoras y las existencias – para un máximo confort de avance. En caso necesario se puede transformar la segadora y ser utilizada como combinación delantera-trasera.

## Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.

Cuando el régimen de una unidad segadora baja por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado con una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar continuamente toda la capacidad de rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos se puede grabar la altura de elevación deseada en cabeceros. En combinación con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege la transmisión frente a errores de manejo.

## Ventajas DUO.

- ACTIVE FLOAT para todas las unidades (también segadora frontal)
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Acondicionador de púas
- Seguro hidráulico antichoque nonstop
- Enchufe hidráulico KENNFIXX® con marca de acoplamiento y soporte magnético
- Petos protectores laterales plegables hidráulicamente (de serie)
- Empestillamiento hidráulico para el transporte
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo
- Barra de luces LED
- Opcionalmente cuatro focos LED para un trabajo profesional también en la oscuridad



Tres en una hilera.  
Solo si se quiere.

La tecnología de la DISCO  
AUTOSWATHER a golpe de vista.

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Sobreposición de hileras
- Descarga hidroneumática
- ACTIVE FLOAT con reglaje automático
- Seguro hidráulico antichoque nonstop
- Load Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO AUTOSWATHER

9200 C

9,10 m / 8,90 m





## Una auténtica todo-terreno.

DISCO 9200 C AUTOSWATHER es la segadora profesional para contratistas agrícolas, grandes explotaciones o plantas de biogás. La segadora de biomasa con sobreposición de hileras ha sido desarrollada especialmente para la cosecha de ensilado integral de plantas como centeno verde o triticale. Mediante diferentes procesos de uso ofrece una flexibilidad máxima.

## Apuesta por el camino seguro.

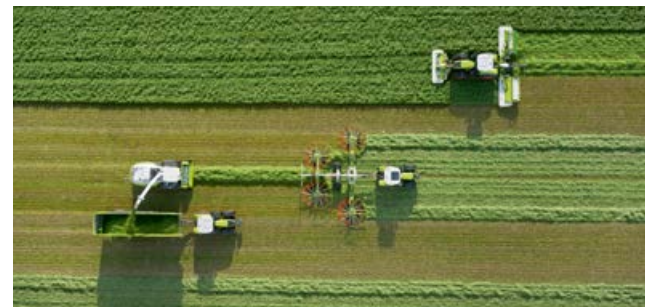
Para que el material de cosecha sea transportado sin pérdidas de las púas del acondicionador a las unidades de cintas, la segadora está equipada con un bandeja cerrada del acondicionador. Opcionalmente obtiene también una cobertura de las cintas. Con ésta puede minimizar aún más las pérdidas de material en determinados tipos de uso, como por ejemplo existencias muy densas de plantas. Al mismo tiempo se reducen los tiempos de limpieza.



## Satisfecho.

Markus Jehle dirige en el sur de Alemania una planta de biogás con 500 kWh. "Los mayores costes de inversión se rentabilizan rápidamente mediante el ahorro de pasos de trabajo", comenta el agricultor. "Además la JAGUAR siempre logra el óptimo en la cadena de cosecha mediante la estrategia de 18 m en 12 m. Con la DISCO 9200 C AUTOSWATHER también la cosecha de centeno verde es muy confortable, pudiendo trabajar mucho material de forma limpia y sin pérdidas."

## Una combinación de siega, cuatro procesos.



### 1 Sobreposición de hileras:

Para la sobreposición de hileras, las dos unidades de cintas están plegadas hacia abajo. Especialmente para la cosecha de biomasa se forma con la DISCO 9200 C AUTOSWATHER una perfecta hilera cuadrada. El gran par de rotación del accionamiento de la cinta permite un bajo régimen de revoluciones.

### 2 Estrategia de segado de 18 a 12:

Además de la colocación de una única hilera segada, tiene, mediante el plegado hacia arriba de una unidad de cinta, la opción de sobreponer en un trayecto de ida y vuelta 18 m de anchura de trabajo en 12 m. En combinación con el LINER 3600, que rastrilla 12,50 m de anchura de trabajo, la segadora coloca 18 m de anchura de trabajo en una hilera. Experiencias prácticas demuestran que así se puede incrementar el rendimiento de la JAGUAR en hasta un 40% durante la cosecha.

### 3 Ancho esparcido:

Disfrute de flexibilidad cuando el tiempo no ayuda: Mediante el plegado hacia arriba de las unidades de cintas se puede utilizar DISCO 9200 C AUTOSWATHER como una segadora normal para grandes superficies.

### 4 Segado marginal:

DISCO 9200 C AUTOSWATHER permite trabajar de forma más eficiente en las zonas marginales. Con una unidad de cinta activa en el extremo de la parcela puede tirar el material de cosecha hacia dentro. Así seguro que no se pierde nada.





## Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.

Cuando el régimen de una unidad segadora baja por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado mediante una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar continuamente la total capacidad de rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos se puede grabar la altura de elevación deseada en cabeceros. En combinación con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege la transmisión frente a errores de manejo.

## Opciones para la segadora frontal.

Para un mayor confort puede optimizar con la DISCO 9200 C AUTOSWATHER también su segadora frontal CLAAS, siempre y cuando estén disponibles las opciones en la segadora frontal y en la segadora para grandes superficies. Para las opciones adicionales de la segadora frontal ya no se necesita ningún distribuidor hidráulico adicional. Están disponibles el control del régimen de revoluciones y la indicación ACTIVE FLOAT, el control ACTIVE FLOAT y el control automático de los petos protectores plegables.

## Ventajas AUTOSWATHER.

- Dos unidades de cintas individuales con velocidades preajustables de las cintas para el mayor caudal de material
- ACTIVE FLOAT
- Acondicionador de púas
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Reglaje de la pendiente (opción)
- Protección en el caso de choque mediante el seguro antichoque hidráulico Nonstop – la unidad segadora sale y se coloca por si misma en la posición de salida
- Enchufe hidráulico KENNFIXX® con marca de acoplamiento y soporte magnético
- Petos protectores laterales plegables hidráulicamente (opción)
- Empestillamiento hidráulico para el transporte
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo
- Barra de luces LED
- Opcionalmente seis focos de trabajo LED para un trabajo profesional también en la oscuridad
- Sistema automático de engrase central (opción)



## BELT BOOST.

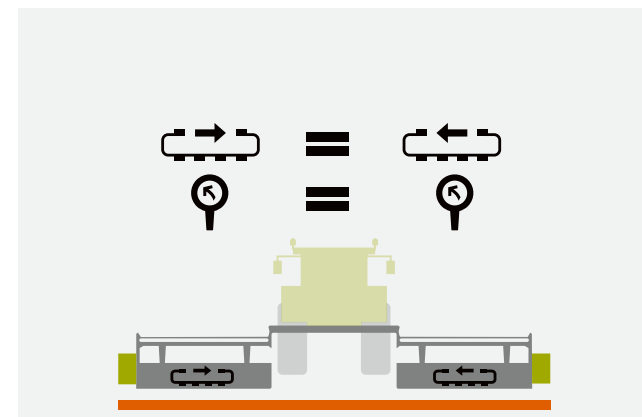
Desde que las unidades segadoras son levantadas en los cabeceros, las cintas transportadoras son aceleradas automáticamente al régimen máximo de revoluciones por la tecnología BELT BOOST patentada. Con ello la hilera se cierra, en vez de hacerse más ancha, siendo recogida sin pérdidas por el pickup a continuación.



El control profesional permite la elevación individual y el pliegue individual.

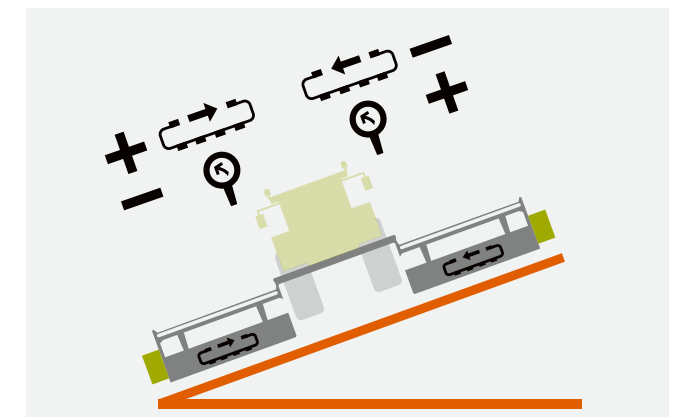


El manejo se produce cómodamente, por ejemplo con una tablet con EASY on board.



## Reglaje opcional de la pendiente.

Con la ayuda de un sensor de la inclinación en el soporte de montaje, la presión de apoyo (ACTIVE FLOAT) y la velocidad de las cintas se adapta automáticamente a la pendiente actual. La modificación deseada de la presión, dependiendo del grado de la inclinación de la pendiente, se puede ajustar en caso necesario de forma confortable en el terminal. Con ello el operario es descargado y se mejora la calidad de



trabajo. Debido a las fuerzas de fricción modificadas se actúa también de manera efectiva contra el patinaje cuesta abajo, protegiendo con ello la capa de hierba. El resultado son unas óptimas formas de hilera en trayectos transversales a la pendiente y un menor riesgo de formación de tiras y de ensuciamiento del forraje.



La tecnología de DISCO BUSINESS a golpe de vista:

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Brazo saliente telescópico en la DISCO 1100 BUSINESS
- Descarga hidroneumática
- ACTIVE FLOAT con reglaje automático
- Seguro hidráulico antichoque nonstop
- Load Sensing y compatibilidad ISOBUS

DISCO BUSINESS

1100 C / RC	9,60 m – 10,70 m
9200 C	9,10 m / 8,90 m





# Segar como un campeón mundial.

Más potente que nunca.

La DISCO 9200 BUSINESS tiene una anchura máxima de trabajo de 9,10 m y está disponible opcionalmente con o sin acondicionador de púas.

El concepto de accionamiento DISCO 1100.

El tramo de accionamiento de concepto inteligente es extremadamente fiable y requiere al mismo tiempo poco mantenimiento. Como la segadora es accionada exteriormente, es suficiente un eje cardán telescópico simple.



Récord mundial DISCO. 141,1 ha en 8 horas – esto solo lo logra una DISCO 1100 BUSINESS.



Los brazos telescópicos de DISCO 1100.

Los dos brazos telescópicos, con una barra de corte MAX CUT de 3,80 m de anchura cada uno, son adaptados sin escalonamientos con el terminal a la segadora frontal. Con los cilindros de medición del recorrido interiores y protegidos, es posible un ajuste flexible del solapamiento, pudiendo realizar en curvas estrechas o en pendientes un mayor solapamiento.

Para el transporte se pueden plegar los brazos telescópicos hacia arriba, recogiendo hasta 20 cm por encima del suelo. Así se logra, con una máxima anchura de trabajo de 10,70 m con acondicionador, una posición compacta de transporte inferior a los 4 m.



Iluminación de primera.

A veces se cosecha hasta muy entrada la noche, por eso cuatro focos de trabajo LED disponibles opcionalmente permiten trabajar profesionalmente también en la oscuridad.



# La tecnología. Fiable e inteligente.



## Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.

Cuando el rég. de rev. de una unidad segadora cae por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario recibe una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar siempre la plena capacidad de rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos se puede grabar la altura de elevación deseada en los cabeceros. En combinación con el control del rég. de rev., el sensor de ángulos protege el accionamiento frente a errores de manejo.

## Opciones para la segadora frontal.

Para un mayor confort también puede optimizar su segadora frontal CLAAS con la DISCO 9200 BUSINESS y la DISCO 1100 BUSINESS, siempre que las opciones adicionales estén disponibles en la segadora frontal y en la de grandes superficies. Así no se necesita ningún distribuidor hidráulico adicional. Están disponibles el control del rég. de rev. y el indicador ACTIVE FLOAT, el control ACTIVE FLOAT y el control automático de los petos protectores plegables hidráulicamente.

## Ventajas BUSINESS.

- ACTIVE FLOAT
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Seguro hidráulico antichoque nonstop
- Enchufe hidráulico KENNFIXX® con marca de acoplamiento y soporte magnético
- Petos protectores plegables hidráulicamente de serie, en DISCO 1100 pliegue bipieza adicional de los petos protectores interiores
- Empestillamiento hidráulico para el transporte
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo
- Barra de luces LED
- Opcionalmente cuatro focos LED para un trabajo profesional también en la oscuridad

## Imbatible rendimiento de superficies.

El director de una planta de biogás en el sur de Alemania, Markus Hagmann, siega con la DISCO 1100 RC BUSINESS de 600 a 700 hectáreas al año. Se trabaja a menudo más de 10 h, por lo que es imprescindible que la técnica trabaje de forma fiable.

El Sr. Hagmann apuesta por una intensiva secuencia de cultivos con cinco eslabones, con un pequeño porcentaje de maíz y con mucho trébol. Para que siempre se garantice un excelente secado del forraje, se ha decidido por un acondicionador de rodillos. "El sistema funciona también siempre de forma fiable en cultivos con material intensivo como el forraje silvestre", indica Markus Hagmann.



Con brazos salientes conmutables hidráulicamente se logra, dependiendo de la segadora frontal, una anchura de trabajo entre 9,40 m y 10,70 m.



La tecnología telescópica ofrece opciones interesantes para el agricultor profesional.



Un óptimo resultado de trabajo también en los trayectos con curvas con un solapamiento máximo (hasta 60 cm).



Protección en el caso de choque mediante el seguro antichoque hidráulico Nonstop – la unidad segadora sale y se coloca por sí misma en la posición inicial.



Opciones adicionales para la segadora frontal, p.ej. control del régimen de revoluciones, control ACTIVE FLOAT y pliegue del peto protector.



Menos de 4 m: Una compacta posición de transporte con al mismo tiempo un buen espacio libre al suelo en los dos modelos BUSINESS.



La tecnología de la DISCO CONTOUR a golpe de vista:

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Descarga hidroneumática
- ACTIVE FLOAT
- Instalación hidráulica de preselección
- Compatibilidad ISOBUS

DISCO CONTOUR

9200 / C / RC	9,10 m / 8,90 m
8500 / C / RC	8,30 m / 8,10 m







## Desde hace años un modelo de éxito.

Con dos anchuras diferentes (9,10 m / 8,90 m o 8,30 m / 8,10 m) trabaja DISCO CONTOUR de forma limpia y fiable en todas las condiciones.

## Acreditadas ventajas CONTOUR.

- Manejo ISOBUS en ACTIVE FLOAT estándar
- Seguro mecánico anti-choque
- Opcionalmente sin acondicionador, con acondicionador de púas o de rodillos
- Desplegado sincronizado de las unidades segadoras también en laderas
- Compacta y estable

## Todavía más confort.

- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Enchufe hidráulico KENNFIXX® con marca de acoplamiento
- Marcha programable para los cabeceros
- Plegado hidráulico opcional de los petos de protección en todas las DISCO 9200 CONTOUR
- Empestillamiento hidráulico de transporte (sin cable)
- Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo

## Opciones para la segadora frontal.

Para un mayor confort obtiene usted con la DISCO CONTOUR el control del régimen de revoluciones y el indicador ACTIVE FLOAT para su segadora frontal CLAAS, siempre y cuando la opción ACTIVE FLOAT esté disponible en la segadora frontal.



## Control del régimen de revoluciones y protección de la transmisión.

Cuando el régimen de revoluciones de una unidad segadora cae por debajo de un valor límite (que puede ser preajustado), el operario es informado con una señal de alarma visual y acústica. Así se puede utilizar continuamente la plena capacidad de rendimiento de la máquina. Con la ayuda de un sensor de ángulos se puede grabar la altura de elevación deseada en los cabeceros. En combinación con el control del régimen de revoluciones, el sensor de ángulos protege el accionamiento frente a errores de manejo.

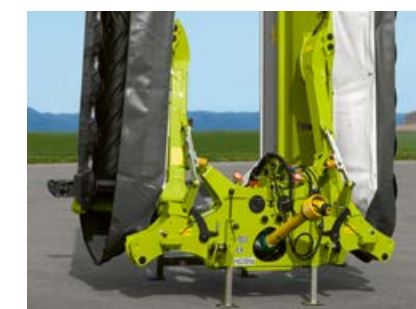


## Pruebas duras en alfalfa.

La empresa de secado Luzéal en Francia trabaja un total de 40.000 ha en seis ubicaciones. Anualmente se producen así aprox. 162.000 t de material seco en forma de pellets y pacas. En la ubicación Saint-Remy-sur-Bussy trabajó el modelo anterior DISCO 9100 RC en combinación con la segadora frontal DISCO 3500 FRC y la barra de corte MAX CUT. En dos años de cosechas se segaron y acondicionaron con la combinación de segado cerca de 20.000 ha de alfalfa. Menos un módulo SAFETY LINK dañado por un choque no hubo motivo alguno para visitas al taller. Hughes Dubreuil, director de la ubicación Saint-Remy-sur-Bussy: "La calidad de trabajo y la estabilidad de la combinación de segado y de la barra de corte MAX CUT nos han convencido."



Compacta posición de transporte para una segura conducción por carretera.



Ahorrando espacio: Estable posición de estacionamiento de todas las segadoras para grandes superficies.



Cuando el tractor está equipado con un terminal compatible con ISOBUS, el manejo preseleccionado para el CONTOUR puede ejecutarse directamente a través de este.



La tecnología de la DISCO TREND a golpe de vista:

- Barra de corte MAX CUT
- Reducción del régimen de revoluciones
- Brazos salientes telescópicos en la DISCO 1100 TREND
- Descarga hidroneumática
- ACTIVE FLOAT
- Manejo directo con aparato de mando del tractor

DISCO TREND

1100	9,60 m – 10,70 m
9200	9,10 m / 8,90 m
8500	8,30 m / 8,10 m







## Una técnica profesional atractiva que encaja siempre.

Para empresas que apuestan por una plena fuerza de impacto con poco peso, es DISCO TREND la segadora ideal. Ya con tractores a partir de 120 CV es posible con el modelo inicial DISCO 8500 TREND el paso a la tecnología para grandes superficies. Pero también al trabajar con tractores con más potencia, se aprovecha plenamente el potencial de la combinación. La mayor fuerza de impacto y la mayor facilidad de manejo – DISCO TREND se ofrece con 8,30 m, 9,10 m y a partir de ahora también con 10,70 m de anchura de trabajo. Lógicamente están montadas aquí las mismas piezas de gran calidad que en las otras segadoras para grandes superficies de CLAAS.

## DISCO 1100 TREND.

La segadora es perfecta para grandes explotaciones que apuestan por una mecanización propia y eficiencia con tractores propios. Con una caja de mando eléctrica se pueden preseleccionar diferentes funciones, como por ejemplo la elevación individual de las unidades segadoras. El manejo tiene lugar cómodamente desde la cabina, sin cuerda. Todo lo demás es controlado por el operario con los aparatos de mando y la gestión de cabeceros del tractor.



Dos brazos hidráulicos telescópicos conmutables con un ajuste continuo para un solapamiento óptimo en la DISCO 1100 TREND.



Para DISCO 1100 TREND se ofrece una práctica unidad de mando para la elevación individual, el pliegue a la posición de transporte y opcionalmente para encender y apagar los focos de trabajo.



Manómetro para el fácil ajuste de la presión de apoyo para las dos unidades segadoras.



Soprote de enganche compacto y estable con sistema de descarga integrado de serie ACTIVE FLOAT.



Piezas de unión guía para la barra de tiro para un montaje cómodo.



Soltar el seguro mecánico antichoque: La máquina se desplaza en el caso de un choque hacia atrás y también ligeramente hacia arriba (en DISCO 1100 TREND con seguro hidráulico antichoque non-stop).



Pensar en grande. Segar.  
Maravillarse.



Probar una nueva máquina.

"Como cliente de la preserie uno puede vivir en primera persona la estrecha relación y la profesionalidad con la que la empresa CLAAS trata a sus clientes. El argumento fuerza de impacto me ha convencido rápidamente para dar el paso en dirección a las segadoras para grandes superficies. Como estoy acostumbrado en CLAAS, las cosas marcharon a la perfección. Lo único distinto esta vez fue que no compartí mis experiencias con los colegas, sino directamente con el fabricante. Y para mí realmente fue algo especial el trabajar con una segadora que todavía no se puede comprar en ningún lado."

"DISCO 1100 TREND es auténtica eficiencia."

"Siego mis 200 hectáreas de praderas como media cuatro veces al año, y cada vez el momento del corte es un factor que define el éxito. Por eso para mí es importante poder actuar con rapidez. Cuando el tiempo siga en un futuro haciendo lo que le da la gana, cada vez será más importante la fuerza de impacto. Mi combinación de siega combina una técnica profesional con un sencillo manejo. ¡Así se disfruta segando!"

Con su combinación de siega, formada por DISCO 1100 TREND y 3150 F, ha sustituido Kai Glander de Riede en Baja Sajonia de golpe dos combinaciones delanteras-traseras y ahora es, con un único operario, más rápido y más eficiente que antes.

Al joven agricultor no solo le gusta ser independiente, sino que además le da un gran valor a la calidad. Quiere alimentar a sus 700 vacas lecheras únicamente con forraje de gran calidad. Su cadena de cosecha con este propósito empieza por lo tanto ya en el segado – con un corte limpio y poca suciedad.



En Riede, en Baja Sajonia, el agricultor Kai Glander cuida de 700 vacas lecheras.



Por debajo de 4 m de altura y absolutamente compacta, como todos los modelos DISCO: Antes de plegarla, las dos unidades segadoras se recogen telescópicamente.





## Ventajas TREND.

- ACTIVE FLOAT
- MAX CUT para la mayor calidad de corte
- Seguro antichoque mecánico (o en DISCO 1100 TREND hidráulico nonstop)
- Empestillamiento mecánico para el transporte (o hidráulico en DISCO 1100 TREND)
- Enganche sencillo con bridas guía de la barra inferior
- Discos hileradores giratorios opcionales
- Elevación en cabeceros sin terminal y opcionalmente elevación individual o en DISCO 1100 TREND elevación individual de serie
- Aparcada en posición de transporte
- Grifo de 2 vías para DISCO 9200 y 8500 TREND para cambiar a elevación individual (opción)

## DISCO TREND y CORTO.

Quien prefiere trabajar con una segadora de tambores delante, puede combinar perfectamente DISCO TREND con una CORTO 3200 F PROFIL.

## Utilice la inteligencia del tractor.

Los modelos DISCO 9200 y 8500 TREND no requieren un terminal para su control. Pueden ser manejados de forma fácil y directa con los aparatos de mando del tractor. En la versión básica se necesita para plegar y para la descarga ACTIVE FLOAT (para ambas unidades segadoras) únicamente un distribuidor hidráulico de simple efecto en cada caso. Opcionalmente se puede ajustar con un aparato adicional la elevación individual de las dos unidades segadoras p.ej. a través de un grifo de 2 vías. También sin terminal se puede integrar confortablemente el control de la segadora en la gestión de cabeceros. La elevación individual se realiza entonces cómodamente a través de las teclas F en la palanca de marcha CMOTION o directamente con los mandos en el reposabrazos. Lo mismo es válido para la función telescópica de DISCO 1100 TREND. Así se combina la tecnología inteligente de los tractores modernos de forma eficiente con el aparato acoplado.

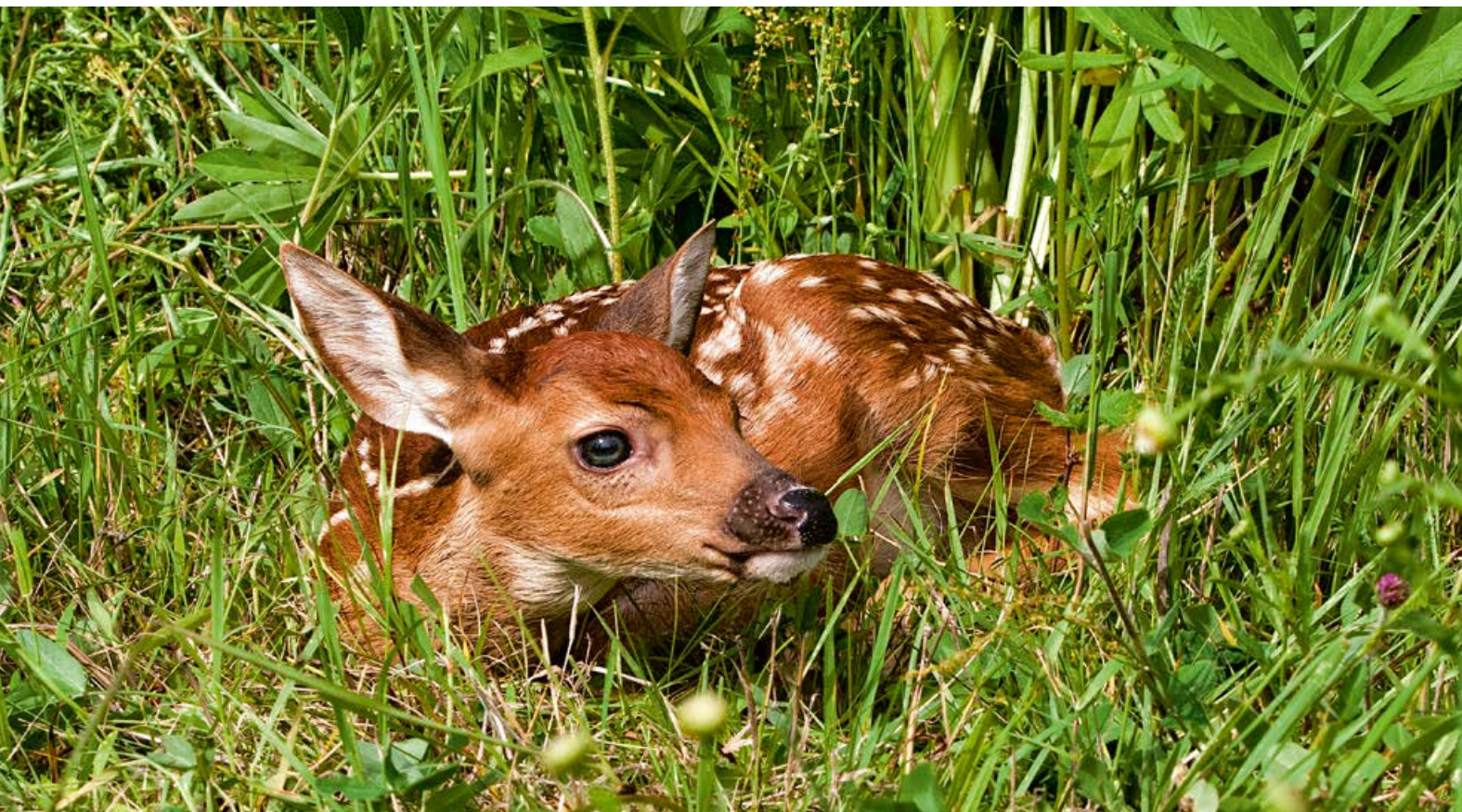


## Máquinas ahorra-combustible.

La revista especializada profi confirmó para la DISCO 8500 TREND, en un informe independiente publicado en su edición 11/2015: "Hemos medido por hectárea un ahorro de diésel de aprox. 0,4 a hasta más de 1 litro."



# Protección de los animales salvajes. ¿Qué hacer?



## Cada año en primavera.

Durante los primeros cortes de forraje en los meses de abril a junio, los animales salvajes corren un especial peligro. El instinto natural, p. ej. de los cervatillos, hace que en el caso de ruidos o peligro se agachen y se escondan. Así puede ocurrir que los animales no se vean y sean arrollados por la

segadora. Para proteger de forma activa a los animales salvajes, pero también debido al peligro de botulismo para animales y de la carga psíquica para el operario, existen diferentes opciones para el agricultor y el contratista.

## CLAAS se compromete.

En cooperación con agricultores, científicos y cazadores, CLAAS ha investigado soluciones innovadoras y prácticas para poder localizar mejor animales salvajes. Con la ayuda de cámaras de infrarojos se analizan las superficies desde el aire, localizando fiablemente a los animales, debido al calor que generan, incluso en la alta maleza.



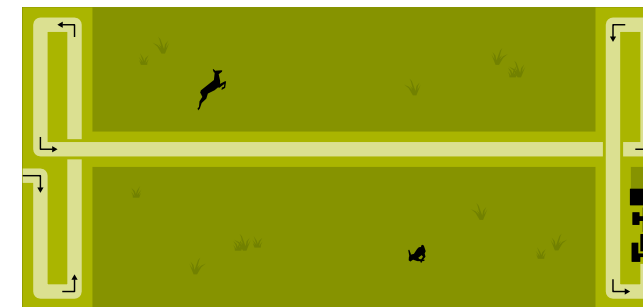
## Señales acústicas y estímulos visuales.

Las soluciones disponibles para hacer que los animales salvajes se alejen, como por ejemplo mediante señales acústicas o estímulos visuales, deben ser preferiblemente utilizadas la noche antes del segado.

## Búsqueda conjunta.

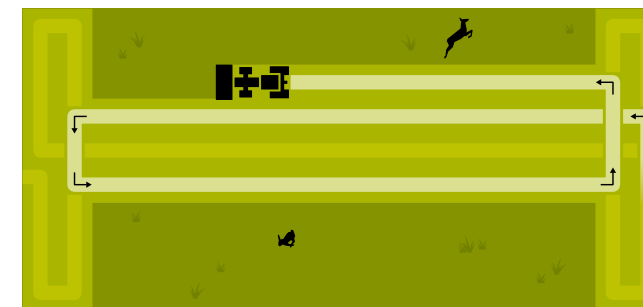
Algo que suele tener mucho éxito, pero requiere mucho tiempo y personal, es transitar a pie previamente la pradera, junto con el responsable del coto de caza.

## Estrategias de segado.



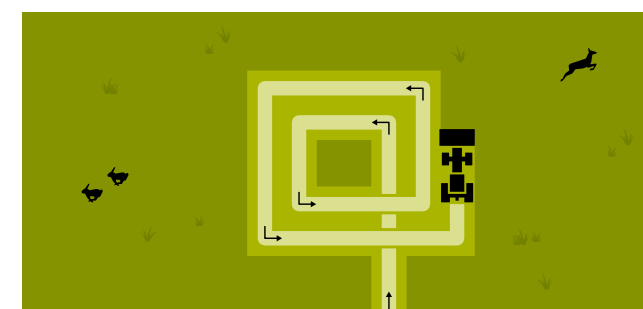
Hacer la primera pasada de segado la noche previa.

Realizar la noche previa ya la primera pasada en las parcelas que deben ser segadas al día siguiente. Con ello se modifica el espacio vital, de manera que las hembras madre se sienten molestadas y se llevan a sus crías a otro lugar.



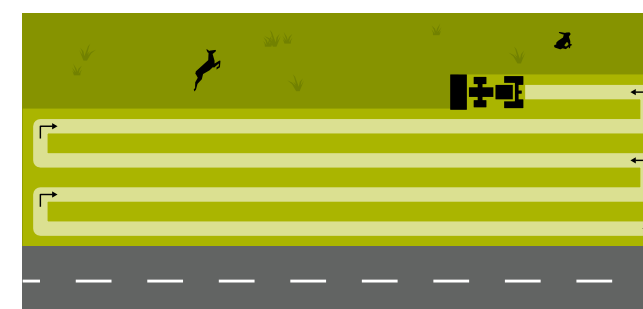
Primero las cabeceras.

Segar en parcelas largas primero las cabeceras. Después segar longitudinalmente hacia fuera. Los animales salvajes pueden huir hacia fuera.



De dentro hacia fuera.

Segar de dentro hacia fuera, así los animales salvajes tienen la opción de huir hacia fuera.



Alejarse de la carretera.

Cuando la parcela es colindante con una carretera: Segar primero el lado pegado a la carretera. Seguir segando apartándose de la carretera para que los animales salvajes no huyan en este sentido.



# Lo que sea necesario. CLAAS Service & Parts.



## Sus expectativas marcan las pautas.

Puede estar seguro: Cuando nos necesita, estamos a su lado. En cualquier lugar. Con rapidez. Con fiabilidad. Cuando es necesario 24 horas al día. Con la solución específica necesaria para su máquina, para su explotación. Lo que sea necesario.

## 100% seguridad operativa.

El montaje de repuestos CLAAS ORIGINAL garantiza la máxima seguridad operativa. Nuestras piezas de repuesto son piezas de serie de gran calidad que encajan a la perfección, realizadas con la fabricación más moderna y sometidas a continuos controles de calidad. Lo que sea necesario.

## Piezas y accesorios ORIGINAL.

Su máquina está preparada – su fiabilidad está asegurada. Nuestro objetivo es: pensar en soluciones para su cosecha y su explotación. Especialmente adaptados a su máquina: Piezas de repuesto que encajan perfectamente, consumibles de gran calidad y accesorios útiles. Utilice nuestra amplia gama de productos, a partir de la cual le ofrecemos la solución exacta que requiere su máquina. Lo que sea necesario.

## Siempre rápidamente in situ.

Una amplia red de servicio y personas específicas a su cargo garantizan que siempre pueda contactarnos – tanto a los profesionales del departamento comercial como a los asesores técnicos y al servicio técnico. Lo que sea necesario.

## Siempre a la última.

Los concesionarios CLAAS forman parte mundialmente de las empresas mejor capacitadas para tecnología agrícola. Los técnicos están perfectamente cualificados y equipados correctamente con herramientas especiales y de diagnóstico. El servicio CLAAS es sinónimo de un trabajo de calidad que cumple plenamente sus expectativas de profesionalidad y fiabilidad. Lo que sea necesario.

## Desde Hamm en Alemania, hasta cualquier lugar del mundo.

Nuestro almacén central de piezas de repuesto suministra todas las piezas ORIGINAL de forma rápida y fiable a todo el mundo. Su concesionario CLAAS in situ le ofrece en un tiempo mínimo la solución: para su cosecha, para su explotación. Lo que sea necesario.

El CLAAS Parts Logistics Center en Hamm, Alemania, dispone de más de 200.000 piezas diferentes en una superficie superior a 140.000 m<sup>2</sup>.







#### La mejor calidad de forraje.

- La mayor calidad de corte con la barra de corte MAX CUT
- Patines extra-anchos
- Perfecto corte: No se forman tiras debido a acumulaciones de suciedad en la barra
- Sobrecorte máximo con piezas intermedias delgadas de forma especial
- Marcha tranquila, también con altas velocidades de avance
- Flujo más cuidadoso
- Enganche central y descarga ACTIVE FLOAT para la mayor protección del suelo y suavidad

#### Gran estabilidad.

- Materiales altamente resistentes y de gran calidad para todas las piezas
- Bandeja mono-pieza ondulada y entallada, sin costuras de soldadura
- Gracias a la forma ondulada, tamaño máximo de la tapa de la barra, aperturas del módulo mantenidas pequeñas
- Innovador concepto atornillado garantiza una máxima estabilidad de flexión y de forma, también con cargas extremas

#### Potente, rentable y fiable.

- Duradero, fiable y resistente al desgaste
- El innovador accionamiento MAX CUT es extremadamente eficiente y potente
- MAX CUT: 100% calidad made by CLAAS: Exclusivamente material de alta calidad, la mayor precisión en el procesamiento y control continuo
- Ahorrativo en el consumo de diésel con ACTIVE FLOAT y la toma de fuerza ahorrativa (850 rpm)

#### Confortable.

- Máxima facilidad para el servicio técnico: Excelente acceso para trabajos de limpieza y mantenimiento
- SAFETY LINK protege el tramo de accionamiento y se sustituye rápidamente en caso necesario
- Confortable cambio de aceite en los engranajes con la aceitera suministrada
- No es necesario ningún cambio de aceite en la barra
- Largos intervalos de engrase en los ejes cardán
- Patines de desgaste, patines de corte alto y patines dobles de corte alto de fácil montaje
- Confortable enganche con guía de la barra inferior



Con DISCO la jornada de trabajo se termina sin cansancio.



Segadoras DISCO para grandes superficies <sup>1</sup>		9400 C DUO	9200 C AUTOSWATHER	1100 RC BUSINESS	1100 C BUSINESS	9200 C BUSINESS	9200 BUSINESS	9200 RC CONTOUR	9200 C CONTOUR	9200 CONTOUR	8500 RC CONTOUR	8500 C CONTOUR	8500 CONTOUR	1100 TREND	9200 TREND	8500 TREND
<b>Pesos y medidas</b>																
Anchura de trabajo <sup>2</sup>	m	9,10	9,10 / 8,90	9,40-10,70 <sup>3</sup>	9,40-10,70 <sup>3</sup>	9,10 / 8,90	9,10 / 8,90	9,10 / 8,90	9,10 / 8,90	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10	8,30 / 8,10	8,30 / 8,10	9,60-10,70 <sup>3</sup>	9,10 / 8,90	8,30 / 8,10
Anchura de transporte	m	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95
Altura de la máquina	m	3,81	3,89	3,79	3,79	3,89	3,89	3,89	3,89	3,89	3,64	3,64	3,64	3,79	3,64	3,64
Peso	kg aprox.	2800	3590 (+ 40 <sup>4</sup> )	3570	3520	2360	2010	2600	2320	1980	2300	2100	1830	2600	1940	1790
Barra de corte MAX CUT <sup>5</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Discos (2 cuchillas por disco)		2x8	2x8	2x9	2x9	2x8	2x8	2x8	2x8	2x8	2x7	2x7	2x7	2 x 9	2x8	2x7
Cambio rápido de cuchillas		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rég. de rev. acondicionador	rpm	910	1100 / 990	940	910	910	—	940	910	—	940	910	—	—	—	—
Descarga ACTIVE FLOAT		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Requerimientos para el tractor</b>																
Categoría de acoplamiento		III	III	III	III	III	III (II)	III	III	III (II)	III	III	III (II)	III	III (II)	III (II)
Rég. de rev. toma de fuerza	rpm	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Distribuidores hidráulicos		LS (o 1xes + retorno libre) + 1xes para P2						1xes + 1xed						2xed (+ 1xes)	2xes (+ 1xes <sup>6</sup> )	
<b>Manejo</b>																
Compatible con ISOBUS		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	—	—	—
EASY on board		○	○	○	○	○	○	—	—	—	—	—	—	—	—	—
COMMUNICATOR II		○	○	○	○	○	○	—	—	—	—	—	—	—	—	—
OPERATOR		—	—	—	—	○	○	○	○	○	○	○	○	—	—	—
Cable ISOBUS		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	—	—	—
Contador de hectáreas para OPERATOR		—	—	—	—	○	○	○	○	○	○	○	○	—	—	—
<b>Equipamiento</b>																
Petos protectores plegables hidr.		●	○	●	●	●	●	○	○	○	—	—	—	●	—	—
Esparcido ancho		○	●	—	○	○	—	—	○	—	—	—	—	—	—	—
Chapas hileradoras regulables		●	●	●	●	●	—	●	●	—	●	●	—	—	—	—
Disco hilerador exterior		—	—	—	—	—	●	—	—	●	—	—	●	○	○	○
Cobertura de la cinta hileradora		—	○	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Reglaje de la pendiente		—	●	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Patines de corte alto		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Patines dobles de corte alto		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Patines antidesgaste		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Protección de la barra (para uso intensivo)		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Rótulos de advertencia con iluminación		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Empestillamiento hidr. de transporte		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	—	—
Seguro contra choque		—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	●	●	—	●	●
Mecánico		—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	●	●	—	●	●
Hidráulico		●	●	●	●	●	●	—	—	—	—	—	—	●	—	—

<sup>1</sup> C = acondicionador de púas, RC = acondicionador de rodillos, sin suplemento = sin acondicionador

<sup>2</sup> Ancho de trabajo incl. segadora frontal

<sup>3</sup> Ajustable sin escalonamientos dependiendo de la segadora

<sup>4</sup> Engrase central

<sup>5</sup> Altura de corte estándar 40 mm (ajustable sin escalonamientos, 30-70 mm)

<sup>6</sup> Para elevación individual

CLAAS se esfuerza continuamente en adaptar todos sus productos a las necesidades prácticas. Por lo tanto queda reservado el derecho a modificaciones. Las indicaciones y las imágenes deben considerarse aproximadas y pueden contener equipos especiales que no forman parte del suministro de serie. Este catálogo ha sido impreso para su difusión mundial. Referente al equipamiento técnico, tenga por favor en cuenta la lista de precios de su distribuidor oficial CLAAS. Para las fotos se han retirado parcialmente dispositivos de protección. Esto se ha realizado únicamente para mostrar mejor la función y no debe hacerse en ningún caso por cuenta propia, con el fin de evitar peligros. Al respecto hacemos referencia a las indicaciones correspondientes en el manual de instrucciones.



DISCO <sup>1</sup>		3600 FRC MOVE	3600 FC MOVE	3600 F MOVE	3200 FRC MOVE	3200 FC MOVE	3200 F MOVE	3600 FRC PROFIL	3600 FC PROFIL	3600 F PROFIL	3200 FRC PROFIL	3200 FC PROFIL	3200 F PROFIL	3150 F
<b>Segadoras frontales</b>														
<b>Pesos y medidas</b>														
Anchura de trabajo	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Anchura de transporte	m	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,40	3,40	3,40	3,00	3,00	3,00	3,00
Altura de la máquina	m	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peso (dependiendo del acondicionador)	kg aprox.	1420	1390	1060	1250	1220	970	685	1195	870	1040	1010	775	685
Barra de corte MAX CUT <sup>2</sup>		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Discos (2 cuchillas por disco)		8	8	8	7	7	7	8	8	8	7	7	7	7
Cambio rápido de cuchillas		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rég. de rev. acondicionador	rpm	950	900 / 770	—	950	900 / 770	—	950	900 / 770	—	950	900 / 770	—	—
Descarga elástica		—	—	—	—	—	—	●	●	●	●	●	●	●
Descarga ACTIVE FLOAT		● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	● <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>	○ <sup>3</sup>
<b>Requerimientos para el tractor</b>														
Categoría de acoplamiento		II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II	II
Rég. de rev. toma de fuerza	rpm	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)	1000 (850)
Distribuidores hidráulicos		1 es (+1 ed <sup>4</sup> + 1 es <sup>3</sup> )						(1 ed <sup>4</sup> + 1 es <sup>3</sup> )						
<b>Equipamiento</b>														
Petos protectores plegables hydr.		○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	○ <sup>4</sup>	—
Esparcido ancho		—	○	—	—	○	—	—	○	—	—	○	—	—
Chapas hileradoras regulables		●	●	—	●	●	—	●	●	—	●	●	—	—
Disco hilerador exterior		—	—	● (2 x)	—	—	● (1 x)	—	—	● (2 x)	—	—	● (1 x)	● (1 x)
Patines de corte alto		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Patines dobles de corte alto		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Patines antidesgaste		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Protección de la barra (para uso intensivo)		○	○	○	○	○	—	○	○	○	○	○	—	—
Rótulos de advertencia con iluminación		○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○ <sup>5</sup>	○
Espejo doble		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Empestillamiento hydr. de transporte		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Seguro mecánico anti-choque		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—



Asegurando una mejor cosecha.

CLAAS KGaA mbH  
 Mühlenwinkel 1  
 33428 Harsewinkel  
 Deutschland  
 Tel. +49 5247 12-0  
 claas.com

<sup>1</sup> C = acondicionador de púas, RC = acondicionador de rodillos, F = frontal, T = arrastrada, sin suplemento = sin acondicionador

<sup>2</sup> Altura de corte estándar 40 mm (ajustable sin escalonamientos, 30–70 mm)

<sup>3</sup> 1 x es necesario para el ajuste de la presión ACTIVE FLOAT

<sup>4</sup> 1 x ed necesario para el plegado hidráulico de la lona protectora

<sup>5</sup> Plegable